

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 76 (1950)  
**Heft:** 33

**Artikel:** Kurznachricht aus Belgien  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-489703>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



— — und wenn auch der «völkerverbindende Sport» ausartet — —  
man fühlt sich anschließend doch verbunden!

### Rund um das Auto

Mancher besteht leicht die Fahrprüfung und wird nachher schwer geprüft.

+

Unterschätze mit deinen Menschenkräften nicht die Pferdekkräfte deines Wagens.

+

Lass dir zum Fahren Zeit, wenn du lange Zeit willst fahren. Kari

### Kurznachricht aus Belgien

Leopold kam, sah und — ging!  
Pizzicato

### Uebergangslösung

Eine Uebergangslösung ist eine Lösung, bei welcher man die Schwierigkeiten der Aufgabe geschickt übergeht. fis

### Das Wunder

Ueber Lenbachs Frömmigkeit ist nicht sehr viel zu berichten. Um so größer war das Erstaunen seiner Freunde, als

sie eines Tages vernahmen, Lenbach habe sich zum Glauben an Wunder bekannt. — «Ja», sagte Lenbach, «ich denke an Rubens. Der hat in seinem Leben bestenfalls zweitausend Bilder gemalt. Erhalten sind davon aber mindestens viertausend. Wenn das kein Wunder ist!» n-n

### SONNTAG

Geh aus, mein Herz, und suche Freud  
In dieser schönen Sommerszeit,  
An deines Gottes Gaben!  
's ist leicht gesagt, doch ziemlich schwer  
Bei unserm heutigen Verkehr  
Sich irgendwo zu laben!

Wer nur zu Fuß geht, leidet Not  
An jeder Ecke grinst der Tod  
Mit hundert Kilometern!  
Der Autourist ist Herr im Land,  
Er drückt dich an den Straßenrand,  
Was hilft dir all dein Zetern?

Das Wandern bringt dir nicht Gewinn.  
Das ganze Land stinkt nach Benzin  
Selbst auf den schmalsten Wegen,  
Gerade wie ein tolles Tier  
Kommt knatternd, zischend, fauchend dir  
Ein Motorrad entgegen!

Geh aus mein Herz, und suche Freud . . .  
Ich frag mich Wo? ihr lieben Leut!  
Ich bleib in meiner Klause.  
Bei dem Verkehr wird niemand froh.  
Man ist am Sonntag sowieso  
Am sichersten zuhause! Alfredo

**Walliser Keller**  
Neuengasse 17  
BERN  
Telefon 2 16 93

**Alex Imboden**

**Emmentaler-Hof**  
Neuengasse 19  
BERN  
Telefon 2 16 87

Zwei Lokale der guten Weine und des guten Essens!